

**Parte A. DATOS PERSONALES**
**Fecha del CVA** 28/06/2017

Nombre y apellidos	María JUAN GARAU		
DNI/NIE/pasaporte	43035653P	Edad	53
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	G-1979-2015	
	Código Orcid	0000-0001-5921-1265	

**A.1. Situación profesional actual**

Organismo	UNIVERSIDAD DE LAS ISLAS BALEARES		
Dpto./Centro	Dpto. Filología Española, Moderna y Clásica		
Dirección	Carretera Valldemossa, Km. 7,5, 07122 Palma (Baleares)		
Teléfono	971172682	correo electrónico	<a href="mailto:maria.juan@uib.eu">maria.juan@uib.eu</a>
Categoría profesional	Catedrática de Universidad	Fecha inicio	13/11/2017
Espec. cód. UNESCO	5701-Lingüística Aplicada; 570111-Enseñanza de lenguas		
Palabras clave	Adquisición de lenguas, inglés, AICLE, estancias en el extranjero		

**A.2. Formación académica (título, institución, fecha)**

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciada en Filología Anglo-Germánica (Inglés)	Universidad de Barcelona	1987
Doctora en Filología Anglo-Germánica (Inglés)	Universidad de Barcelona	1995

**A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)**

Base de referencia	WoS	SCOPUS	G_Scholar
Publicaciones indexadas	12	13	93
Citas recibidas últimos 5 años (2013-2017)	67	75	631
Promedio citas/año (2013-2017)	13,4	15	126,2
Citas totales recibidas	90	112	892
Índice h	3	4	14
Índice i10	2	2	19

Artículos en revistas indexadas en Q1-Q2: 4

Sexenios: 3 (último 2010-2015)

Tesis doctorales dirigidas: 6 (en curso 2)

Tesis de máster y DEA dirigidas: 11 (en curso 2)

IP de proyectos competitivos nacionales: 4

Investigador en proyectos competitivos nacionales / internacionales: 7 / 2

Responsable de convenio de transferencia: 1

**Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM**

María Juan Garau se licenció en Filología Inglesa con una calificación media de 3.3/4 por la Universidad de Barcelona (1987), donde posteriormente se doctoró (1995) bajo la dirección de la Dra. Carmen Muñoz. Obtuvo una plaza por oposición, quedando clasificada en 2º lugar entre los 74 candidatos que obtuvieron plaza, en el cuerpo de profesores de enseñanza secundaria (1988), a través de la cual desarrolló su interés por la adquisición de la lengua inglesa. Desde 1995 trabaja en la Universidad de las Islas Baleares (UIB), donde es Catedrática de Universidad (2017). Actualmente imparte cursos de grado y postgrado sobre adquisición de lenguas (con especial atención al inglés). Es IP del grupo consolidado ILLA (Investigación en Lenguas, Literaturas y Aprendizaje), con 48 investigadores, inscrito en el Instituto de Investigación en Innovación Educativa de la UIB, acreditado por ANECA. Ha dirigido 6 tesis doctorales y está supervisando otras 2. Adicionalmente, ha dirigido 11 trabajos de fin de máster. Su investigación se centró inicialmente en la adquisición del inglés como primera lengua en un entorno bilingüe español-catalán, para adentrarse después en la adquisición del inglés como lengua adicional en contextos multilingües. Se ha interesado especialmente por el estudio de la influencia de diversos contextos de aprendizaje en la adquisición de la lengua inglesa (en concreto las estancias en el país de la lengua meta, el aprendizaje integrado de contenidos y lengua inglesa, y la instrucción formal convencional).

Tiene 3 tramos de investigación (sexenios) reconocidos por la CNEAI. Los resultados de su investigación se han presentado en numerosos foros nacionales e internacionales (entre otros, SLRF, AAAL, EUROSOLA, AILA, AESLA, AEDEAN), se han publicado en revistas de impacto internacional (p.ej., *Journal of Child Language*; *Bilingualism: Language and Cognition*; *Foreign Language Annals*; *System*; *International Journal of Multilingualism*; *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*; *Language, Culture and Curriculum*), y también en volúmenes publicados por editoriales de prestigio (p.ej., Springer, John Benjamins, DeGruyter, Multilingual Matters, Georgetown University Press, Cambridge Scholars). Es coeditora, entre otros, de: *A portrait of the Young in the New Multilingual Spain* (Multilingual Matters, 2008); *Content-Based Language Learning in Multilingual Educational Environments* (Springer, 2015); y *Acquisition of Romance Languages* (DeGruyter, 2016). Ha prestado sus servicios en calidad de evaluadora de trabajos y proyectos de investigación como miembro del comité científico de diversos congresos y revistas (p.ej., *System*, *Language Learning*, *Foreign Language Annals*), y para agencias de evaluación (p.ej. ANEP, AGAUR) y el MICINN. Su implicación en la vida universitaria la ha llevado a ocupar distintos cargos de gestión. Fue coordinadora de la especialidad de Magisterio Lengua Extranjera y vicedecana de Filología Inglesa en la UIB desde la creación de dichos estudios en 2002 hasta su nombramiento como vicerrectora de estudiantes (2011-2013). Su interés por formarse continuamente la ha llevado a realizar varias estancias de investigación en el extranjero (Hood College, MD, EEUU; Ohio University, EEUU; University of Maryland, EEUU; University College Cork, Irlanda; McGill University, Canadá) y a realizar numerosos cursos de actualización profesional.

## **Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)**

### **C.1. Publicaciones**

1. Juan-Garau, M., & Lyster, R. (to appear in January 2019). Becoming bilingual through additive immersive programs. In A. De Houwer and L. Ortega (Eds.), *The Cambridge Handbook of Bilingualism*, pp. 213-232. Cambridge: Cambridge University Press.
2. Juan-Garau, M. (2018). Exploring oral L2 fluency development during a 3-month stay abroad through a dialogic task. In C. Sanz and A. Morales-Front (Eds.), *The Routledge Handbook of Study Abroad Research and Practice*, pp. 193-208. New York: Routledge.
3. Guijarro-Fuentes, P., Juan-Garau, M., & Larrañaga (Eds.). (2016). *Acquisition of Romance Languages*. Berlin: De Gruyter Mouton. ISBN: 978-1-61451-357-5.
4. Juan-Garau, M., & Salazar-Noguera, J. (Eds.). (2015). *Content-based Language Learning in Multilingual Educational Environments*. Heidelberg: Springer. ISBN 978-3-319-11496-5. [coautora de 5 capítulos; 2 reseñas: M.P. García Mayo y Ruth Breeze]
5. Juan-Garau, M., & Jacob, K. (2015). Developing English learners' transcultural skills through content- and task-based lessons. *System* 54, 55-68. [IF 0,83, Q2]
6. Bruyèl-Olmedo, A., & Juan-Garau, M. (2015). Minority languages in the linguistic landscape of tourism: The case of Catalan in Mallorca. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 36(6), 598-619. [IF 0,70, Q3]
7. Juan-Garau, M. (2014). Oral accuracy growth after formal instruction and study abroad: Onset level, contact factors and long-term effects. In C. Pérez-Vidal (Ed.), *Language Acquisition in Study Abroad and Formal Instruction Contexts*, pp. 87-109. Amsterdam: John Benjamins. ISBN: 978-90-272-0531-5 [participación en otros 2 capítulos; 1 reseña]
8. Prieto, J.I., Juan-Garau, M., & Jacob, K.L. (2013). Re-imagining cultural identity: Transcultural and translingual communication in virtual third-space environments. *Language, Culture and Curriculum* 26, 19-35. [IF 0.41, Q3; artículo seleccionado en el 'Editor's Choice Virtual Issue' y 'Language Identity Article Collection']
9. Pérez-Vidal, C., & Juan-Garau, M. (2011). The effect of content and input conditions on oral and written development: A study abroad perspective. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching* 49(2), 157-185. [IF 0,8, Q2]
10. Marcos-Llinás, M., & Juan-Garau, M. (2009). Effects of language anxiety on three proficiency-level courses of Spanish as a foreign language. *Foreign Language Annals* 42(1), 94-111. [IF 0,38, Q3]

## **C.2. Proyectos**

1. SAREP COST Action: Study Abroad Research in European Perspective. REF.: CA 15130. IP: Martin Howard. Convenor of Working Group 2: M. Juan Garau. Entidad Financiadora: COST (489.000€). Duración: 20/04/2016 a 19/04/2020 (4 años).
2. INTCLASS: Adquisición de Lenguas en el aula multilingüe y multicultural: Internacionalización en el propio país y en el extranjero para todos los aprendices. REF.: FFI2013-48640-C2-2-P. IP: M. Juan Garau. Entidad Financiadora: MICINN (42.350€). Duración: 01/01/2014 a 31/12/2017 (4 años).
3. CO3: Combinación y complementariedad de tres contextos de adquisición del inglés a nivel intermedio. Práctica lingüística, entornos virtuales y desarrollo competencial. REF.: FFI2010-21483-C02-02. IP: M. Juan Garau. Entidad Financiadora: MICINN (35.090€). Duración: 01/01/2011 a 30/09/2014 (3 años y 9 meses).
4. COLE: Contexto, contacto y nivel de competencia en la adquisición del inglés como lengua extranjera. Gradación en el desarrollo de habilidades orales y escritas a niveles medios. REF.: HUM2007-66053-C02-02. IP: M. Juan Garau. Entidad Financiadora: MICINN (29.000€). Duración: 01/10/2007 a 28/02/2011 (3 años y 5 meses).
5. SALA (Study Abroad & Language Acquisition): El factor 'Estancia en el país de la lengua meta' en la adquisición de una lengua extranjera (inglés). REF.: HUM2004-05442-C02-01. IP: Carmen Pérez Vidal. Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia (MECI) (24.200€).

## **C.3. Contratos: Convenio de transferencia**

Responsable del convenio entre la Universidad de las Islas Baleares y la Consejería de Educación, Cultura y Universidades del Gobierno Balear para diseñar y poner en marcha durante el curso 2014-2015, a solicitud de la Consejería y con un presupuesto de 66.165€, un título propio de Experto Universitario en AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera) de 18 créditos ECTS, con el objetivo de formar al profesorado de primaria y secundaria para impartir clases de contenido en lengua extranjera.

## **C.4. Tesis doctorales dirigidas**

1. Mónica Marcos Llinás. 2006. Affective variables in language learning. Cum Laude (Dirección: M. Juan Garau)
2. Antonio Bruyèl Olmedo. 2010. English as the lingua franca of multilingual tourist destinations: The linguistic landscape of the Bay of Palma de Mallorca. Cum Laude. (Dirección: M. Juan Garau)
3. Karen Jacob. 2013. A transcultural approach to EIL in secondary education: A case Study. Cum Laude. Doctorado Europeo. (Dirección: M. Juan Garau y J.I. Prieto Arranz)
4. Carmen del Río San Román. 2013. The role of pronunciation in oral competence. A stay abroad study. Sobresaliente (Dirección: C. Pérez Vidal y M. Juan Garau)
5. Edleide Santos Menezes. 2015. Ansiedad y disposición a comunicarse en inglés lengua extranjera: Estudio de las influencias del modelo formativo. Cum Laude (Dirección: M. Juan Garau)
6. María Gené Gil. 2016. The effect of CLIL instruction on written competence in EFL secondary students. Cum Laude (Dirección: M. Juan Garau y J. Salazar Noguera)

## **C.5. Tesis de Máster y DEAs**

1. Amalio Arandis Puig. 2001. Necesidades educativas especiales y enseñanza de la lengua inglesa en las Islas Baleares. DEA (Dirección M. Juan Garau y Sebastià Verger)
2. Karen L. Jacob. 2009. The Function of Cultural Elements in the Acquisition of English as a Foreign Language: EFL as a Global Cultural Phenomenon. DEA (Dirección: M. Juan Garau y J.I. Prieto)
3. Maria Gené Gil. 2010. Content and Language Integrated Learning (CLIL) in Compulsory Secondary Education. A Case Study in a State High School in Majorca. DEA (Dirección: M. Juan Garau y J. Salazar)
4. M<sup>a</sup> Ester Abrines Moreno. 2011. Habla y escucha al mundo. Las habilidades para la producción y la recepción de la lengua inglesa como lengua internacional. TFM (Dirección: M. Juan Garau)
5. Juana Ana Adrover Fluxá. 2011. El trabajo por rincones adaptado a la Secundaria como herramienta de atención a la diversidad. TFM (Dirección: M. Juan Garau)

6. M<sup>a</sup> Magdalena Alorda Fornés. 2011. Watching to Transform: Teaching Cross-curricular Themes through Audiovisual Cultural Products in the English Subject in Secondary Education. TFM (Dirección: M. Juan Garau)
7. Sofía Magdalena Marimón Lewinski. 2012. The Phonetics of English as an International Language (EIL) at High Schools. TFM (Dirección: M. Juan Garau)
8. Francesca Mesquida Mesquida. 2012. CLIL Instruction and its Effects on the Development of Negotiation Strategies. TFM (Dirección: M. Juan Garau)
9. Silvia Medina Fornas. 2013. Aplicación de las inteligencias múltiples en el ámbito de las *webquests* como instrumento integrador dentro del aula. TFM (Dirección: M. Juan Garau)
10. Carme Bauçà Rosselló. 2014. CLIL Challenges in Subject Content Teaching. TFM (Dirección: M. Juan Garau)
11. Estefanía López Deflory. 2015. Shaping English Language Learners' Multilingual Identities: Going Glocal for Metalinguistic Reflection in the Balearic Islands. TFM (Dirección: M. Juan Garau)

## **C.6. Participación en tareas de evaluación**

### **Revistas y editoriales**

Evaluaciones de artículos para, entre otras, las siguientes revistas: Atlantis; European Journal of Applied Linguistics (EuJAL); Foreign Language Annals; International Journal of Multilingualism; Journal of Multilingual and Multicultural Development; Language and Intercultural Communication; Language Culture and Curriculum; Language Learning; Study Abroad Research in Second Language Acquisition and International Education (SAR); System; The Language Learning Journal. También evaluaciones de libros para las editoriales Multilingual Matters y Springer.

### **Agencias de evaluación y MINECO**

Evaluaciones de varios tipos (proyectos, becas, ayudas, etc.) para diversas agencias: AGAUR (Agencia de Gestión de Ayudas Universitarias y de Investigación), ANEP (Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva); Departamento de Educación del Gobierno Vasco, y también para el Ministerio de Economía y Competitividad.

### **Congresos**

Evaluaciones anuales para los congresos de AESLA (Asociación Española de Lingüística Aplicada) y AEDEAN (Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos) durante más de 15 años. También evaluaciones para algunos congresos internacionales.

## **C.7. Conferencias invitadas**

1. "CLIL Development in a Plurilingual Environment". 2008. Comenius Contact Seminar organizado por APEE (Association of Private Enterprise Education). Palma, España.
2. "Context Matters: Variability in EFL Learning Outcomes across Formal Instruction, CLIL and Study Abroad Settings". 2010. Topics in Applied Linguistics: Stability and Variability. Opole, Polonia.
3. "New Challenges in Bilingual Education". 2011. Soft Linguistics, conferencia organizada por el Instituto Cervantes de Londres. Londres, Reino Unido.
4. "CLIL: Lessons and Experiences from the Balearic Islands". 2011. CLIL Conference, organizada por la Consejería de Educación de Enfield. Londres, Reino Unido.
5. "Intercultural Computer-mediated Discourse. Evidence from 'EIL in Poland and Spain' blog" (con J.I. Prieto). 2011. 4th Nitra Conference on Discourse Studies. Eslovaquia.

## **C.8. Estancias en centros de investigación**

1. Hood College (Frederick, Maryland), curso 1987-1988. Contrato como auxiliar de conversación e investigación en adquisición de lenguas. Prof. R. Caminals-Heath. 2. Ohio University (Athens, Ohio), julio 2008. Prof. S. Jarvis. 3. University of Maryland (College Park, Maryland), julio 2009. Prof. R. DeKeyser. 4. University College (Cork, Irlanda), julio 2011. Prof. M. Howard. 5. McGill University (Montreal, Canadá), septiembre 2015. Prof. R. Lyster.

## **C.9. Cargos de gestión**

1. Secretaria Instituto de Investigación e Innovación Educativa (2016). 2. Vicerrectora de Estudiantes (2011-2013). 3. Vicedecana de Filología Inglesa (2002-2011) 4. Coordinadora de la especialidad de Magisterio Lengua Extranjera (2000-2002).